

Auf Dauer technisch dichte Brenngasleitung

1. Über dieses Dokument

Bei der Gerätefamilie GMS800 FIDOR / FIDOR I wird das zusätzliche Merkmal „Brenngasleitung auf Dauer technisch dicht“, bewertet nach TRGS 722 Absatz 4.5.2 („Auf Dauer technisch dichte Anlagenteile“), als Option angeboten, welches übergangsweise noch nicht in der Betriebsanleitung beschrieben ist. Bei dieser Ausführung ist kein Druckschalter für das Brenngas vorgesehen, so dass bei Druckabfall eine manuelle Zündung erforderlich ist.

Alle übrigen Spezifikationen des GMS800 FIDOR / FIDOR I bleiben unverändert.

2. Zusätzliche Dokumentationen/Informationen

Diese Ergänzende Information ist für Analytoren gültig, welche explizit mit der Option „Brenngasleitung auf Dauer technisch dicht“ als kundenspezifische Lösung angeboten wurden:

- Betriebsanleitung - GMS800 FIDOR / FIDOR I (Nr. 8013910, deutsch)

Sie können diese Unterlagen unter www.sick.com herunterladen. Zur Suche nach einem Dokument geben Sie die entsprechende Artikelnummer in das Suchfeld ein.

3. Verantwortung des Anwenders

- ▶ Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn Sie diese Ergänzung zur Betriebsanleitung und die Betriebsanleitung gelesen haben.
- ▶ Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise und zusätzliche Informationen.
- ▶ Wenn Sie etwas nicht verstehen, wenden Sie sich an den SICK Service.

4. Aufbewahren der Dokumente

- Diese Ergänzung zur Betriebsanleitung zusammen mit der Betriebsanleitung zum Nachschlagen bereithalten.
- An neuen Besitzer weitergeben.

5. Automatische Zündung

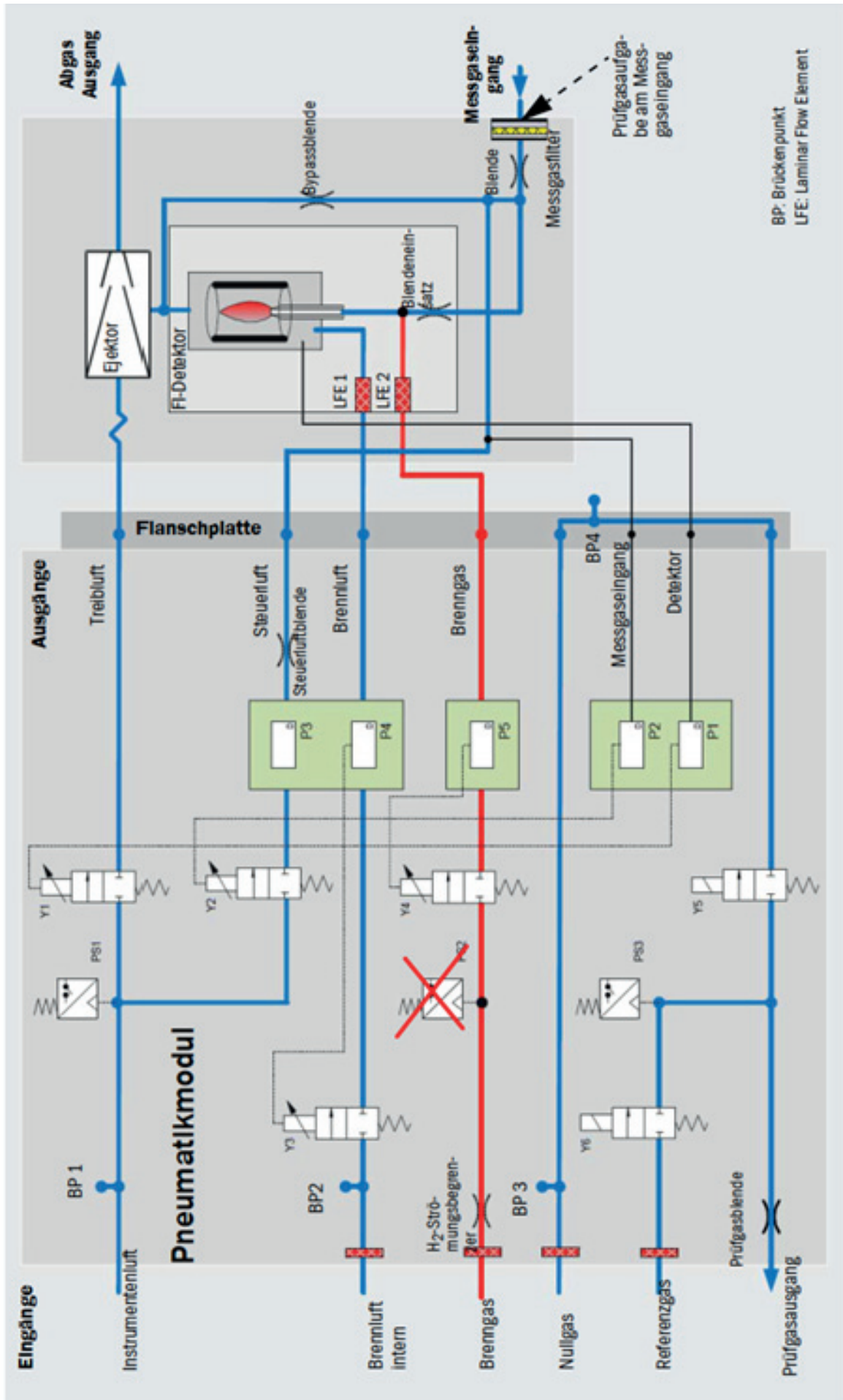
Die automatische Zündung funktioniert nach dem Einschalten wie in der Betriebsanleitung beschrieben.

Durch die Deaktivierung des Druckschalters für das Brenngas findet nach einem Druckverlust in der Versorgungsleitung (bspw. Flaschenwechsel) keine automatische Zündung statt, so dass der Zündvorgang manuell gestartet werden muss, z.B. über SOPAS ET oder an der BCU.

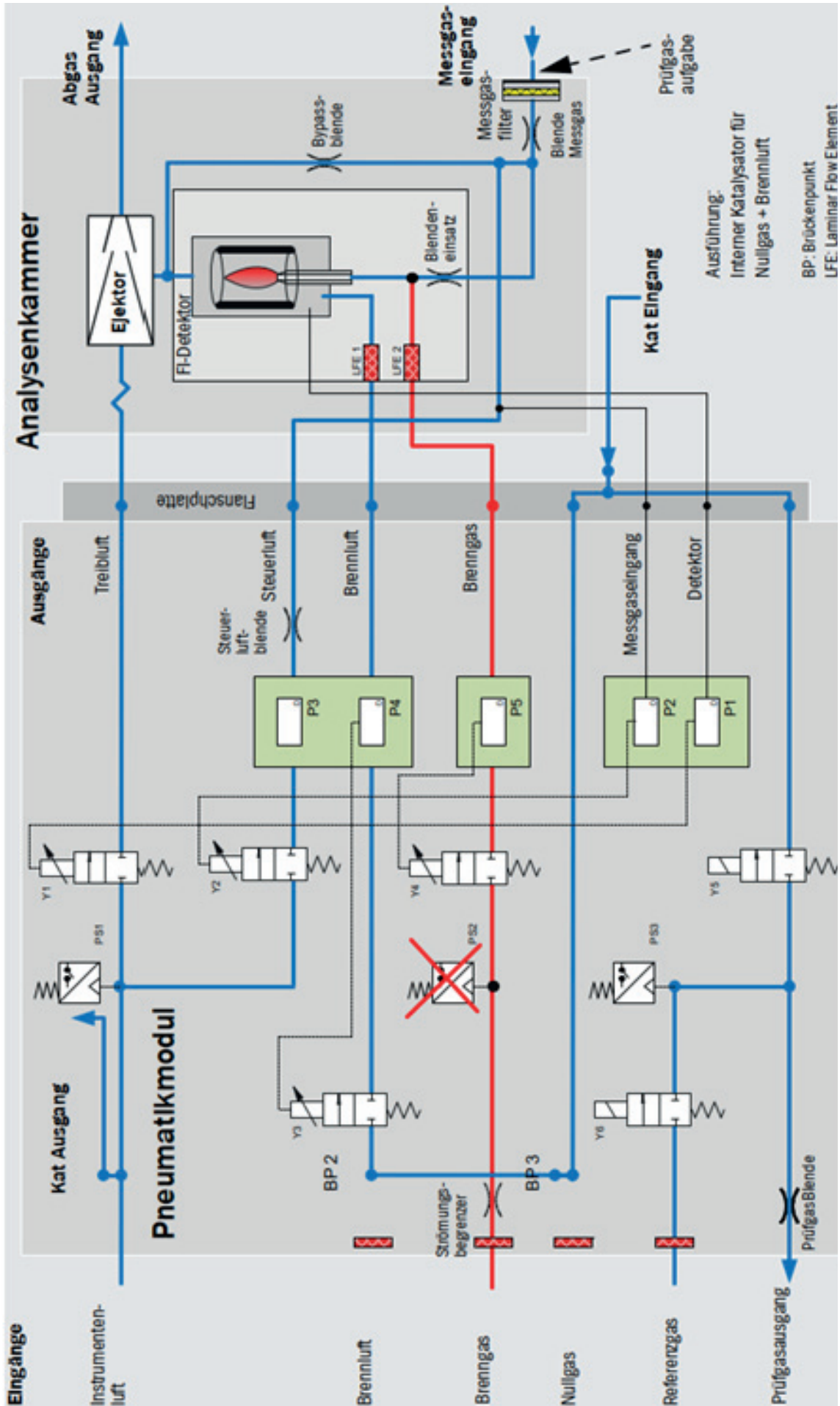
6. Konstruktive Abweichungen zur Standardausführung

Im Folgenden sind die Abweichungen zur in der Betriebsanleitung abgebildeten Gasflussschemata kenntlich gemacht (Druckschalter PS2 entfällt).

6.1 Gasflussschema (FIDOR ohne Katalysator)



6.2 Gasflussschema GMS800 FIDOR I (mit Katalysator für Brennluft und Nullgas)



Addendum to Operating Instructions

EN

Permanently technically tight fuel gas line

1. About this document

Additional feature “Permanently technically tight fuel gas line”, evaluated in accordance with TRGS 722 paragraph 4.5.2 (“Permanently technically tight system components”), is available for the GMS800 FIDOR / FIDOR I device family as an option not yet described in the Operating Instructions. This version does not have a pressure switch for the fuel gas, so that manual ignition is required in the event of a pressure drop.

All other specifications of the GMS800 FIDOR / FIDOR I remain unchanged.

2. Additional documentation/information

This supplementary information is valid for analyzers that were explicitly offered with the option “fuel gas line permanently technically tight” as a customer-specific solution:

- Operating Instructions - GMS800 FIDOR / FIDOR I (No. 8013911, English)

You can download these documents from www.sick.com. To find a publication, enter the relevant part number in the search field.

3. Responsibility of user

- ▶ Only put the device into operation after reading this Addendum to the Operating Instructions and the Operating Instructions.
- ▶ Observe the safety and warning instructions and additional information.
- ▶ If anything is not clear: Please contact SICK Service.

4. Retention of documents

- Keep this Addendum to the Operating Instructions available for reference together with the Operating Instructions.
- Pass on to new owners.

5. Automatic ignition

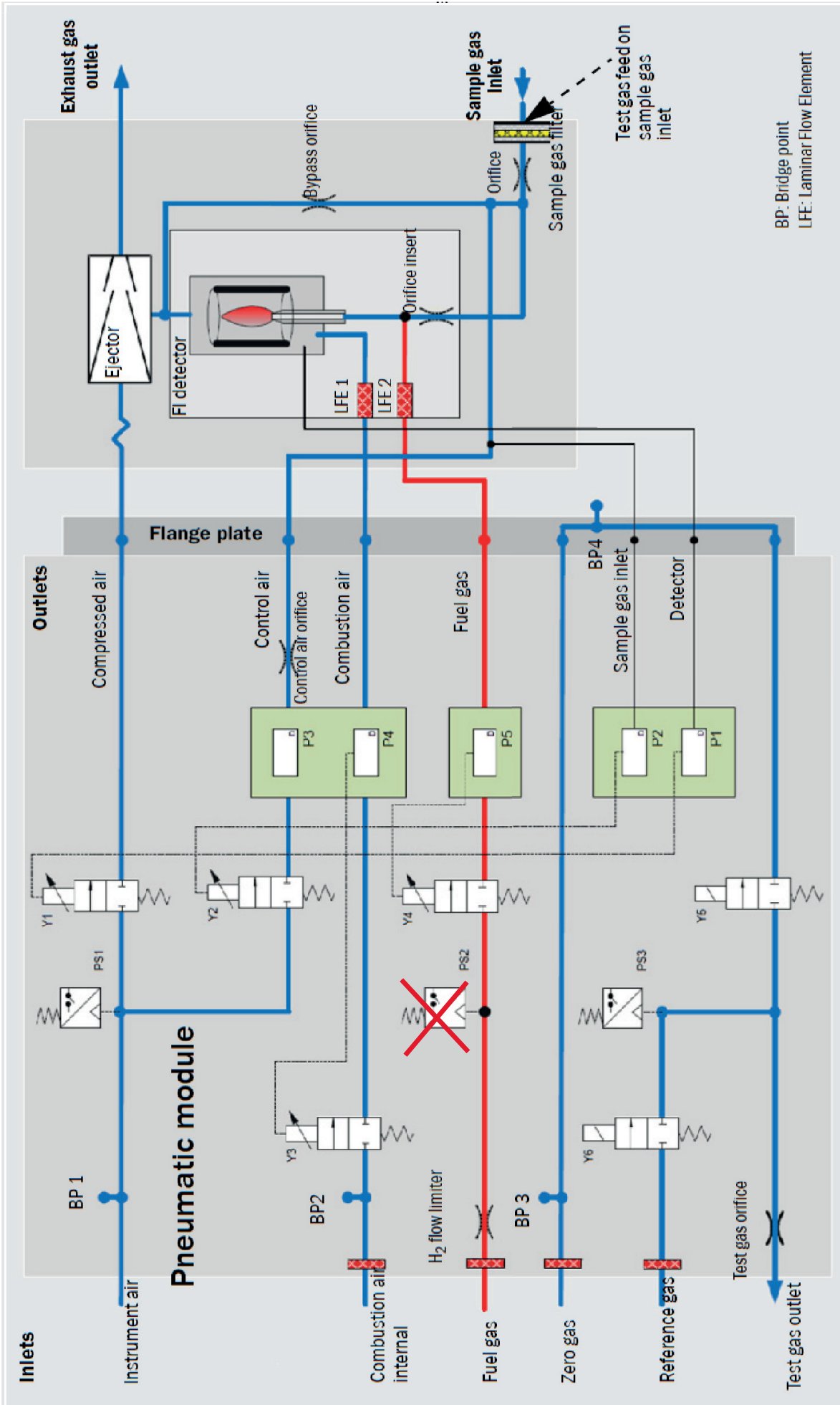
The automatic ignition works after switching on as described in the Operating Instructions.

As a result of deactivating the pressure switch for the fuel gas, there is no automatic ignition after a pressure loss in the supply line (e.g. cylinder change), so that the ignition process must be started manually, e.g. via SOPAS ET or on the BCU.

6. Design deviations from the standard version

The deviations from the gas flow diagrams shown in the Operating Instructions are shown below (pressure switch PS2 not applicable).

6.1 Gas flow plan (FIDOR without catalyst)



6.2 GMS800 FIDOR I gas flow plan (with catalyst for combustion air and zero gas)

